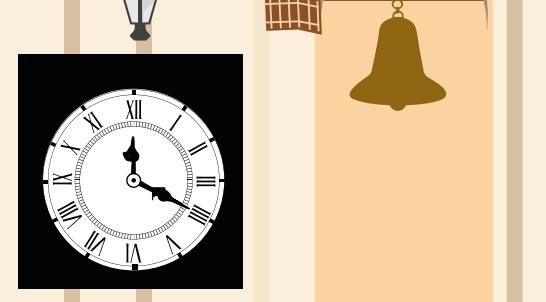


MAPA TURÍSTICO OFICIAL DE POPAYÁN

OFFICIAL POPAYÁN TOURIST MAP



IGLESIAS / CHURCHES

- 1 Catedral Basílica de Nuestra Señora de la Asunción.
- 2 Iglesia la Ermita.
- 3 Iglesia y Claustro de San Agustín.
- 4 Iglesia y Claustro de San Francisco.
- 5 Iglesia y Claustro de Santo Domingo.
- 6 Iglesia de San José.
- 7 Santuario de Belén.
- 8 Iglesia y Claustro de El Carmen.
- 9 Iglesia y Claustro de la Encarnación.
- 10 Capilla Gótica la Merced.

MUSEOS / MUSEUMS

- 1 Casa Museo Negret e Iberoamericano de Arte Moderno, MIAMP.
- 2 Casa Museo Guillermo León Valencia.
- 3 Museo Nacional Guillermo Valencia.
- 4 Casa Museo Mosquera.
- 5 Museo Arquidiocesano de Arte Religioso.
- 6 Museo de Historia Natural Universidad del Cauca.
- 7 Panteón de los Próceres.

SITIOS DE INTERÉS PLACES OF INTEREST

- 1 Torre del reloj.
- 2 Teatro Municipal Guillermo Valencia.
- 3 Puente El Humilladero.
- 4 El Morro de Tulcán.
- 5 Pueblito Patojo.
- 6 Casa Caldas.
- 7 Casa Junta Permanente Semana Santa.
- 8 Casa Jorge Isaacs (casa de la Cultura).
- 9 Chorrito de la Pamba.

PUNTOS DE INFORMACIÓN INFORMATION POINTS

Cámara de Comercio del Cauca
PUNTO DE INFORMACIÓN TURÍSTICA
PBX: 572-8243625 ext. 109
culturyturismo@cccauca.org.co
www.cccaucav.org.co

Oficina de Turismo Alcaldía
Carrera 5 N° 4 - 68
Teléfono: (2) 8 24 33 48
turismo@popayan.gov.co
www.popayanmas.co

Sector Histórico/Oldest Sector



POPAYÁN RURAL CONSUME LO NUESTRO



- ## LUGARES DE INTERÉS
- 10 Hacienda Colonial Calibío
 - 11 Hacienda Colonial Yambitará
 - 12 Iglesia de Yanaconas
 - 13 Iglesia Pueblillo
 - 14 Iglesia Puelenje
 - 15 Hacienda Colonial Belalcázar
 - 16 Hacienda Colonial Aton Moreno
 - 17 Centro recreativo Pisojé
 - 18 Ruta del Maíz
 - 19 Observatorio Astronómico Francisco José de Caldas

COCINAS TRADICIONALES

PLAZAS DE MERCADO

- 1 Las Palmas
- 2 Esmeralda
- 3 Alfonso López
- 4 Barrio Bólívar

TOLDAS TÍPICAS

- 5 San Bernardino
- 6 Rioja
- 7 Variante Sur
- 8 Puelenje
- 9 Yanaconas
- 10 Cajete



Vive el
CAMBIO
Alcaldía
de Popayán
OFICINA DE TURISMO

Encamora
Popayán

POPAYÁN ENCANTADORA

MAPA TURÍSTICO TOURIST MAP



PROCESIONES DE SEMANA SANTA



Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura



Patrimonio Cultural Inmaterial

MARTES SANTO

Procesión de Nuestra Señora de la Virgen de los Dolores

Salida: Parroquia de San Agustín / 8:00 p.m.

MIÉRCOLES SANTO

Procesión del Amo Jesús

Salida: La Ermita / 8:00 p.m.

JUEVES SANTO

Procesión del Señor de la Veracruz

Salida: Iglesia San Francisco / 8:00 p.m.

VIERNES SANTO

Procesión del Santo Entierro de Cristo

Salida: Iglesia Santo Domingo / 8:00 p.m.

SÁBADO SANTO

Procesión de Nuestro Señor Jesucristo Resucitado

Salida: Catedral Basílica Nuestra Señora de la Asunción / 8:00 p.m.

Bienvenidos a Popayán Welcome to Popayán

Popayán, la capital del departamento del Cauca, está localizada a 702 km. de la capital de la República de Colombia.

Conocida como la Ciudad Blanca, cuenta con una atractiva arquitectura y sus paredes blancas en el sector histórico de Popayán. Sus procesiones de Semana Santa están incluidas en la Lista Representativa de Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad de la Unesco.

La ciudad ofrece a propios y visitantes siete museos, iglesias, parques y puentes coloniales como símbolos de su historia: hogar de poetas, artistas y literatos y cuna de 15 presidentes. Además de sus exquisitas cocinas que contribuye a mostrar la mayor diversidad de sus productos, al tiempo que manifiestan la cultura y las costumbres propias de la región: tamales y empanadas de pipián, carantanta, sopa de tortilla, envueltos de maíz, chicharrón, ají de maní y bebidas como el champús y la aloja. Por eso, Popayán hace parte de la Red de Ciudades Creativas de la Unesco en Gastronomía.

Popayán, the capital of the department of Cauca, located at 702 km of the capital of the Republic of Colombia.

Popayán is known as the White City, it has an attractive architecture and white walls in the historic sector. His Holy Week processions are included in Unesco's Representative List of Intangible Cultural Heritage of Humanity. The city offers its visitors seven museums, churches, parks and colonial bridges as symbols of its history: home of poets, artists and literati and cradle of 15 presidents. In addition to its exquisite cuisines, it contributes to showcase the greatest diversity of its products, while displaying the culture and customs of the region: tamales and empanadas of pipián, carantanta, tortilla soup, wrapped with corn, chicharrón, Peanuts and drinks like the shampoos and lodges. That is why Popayán is also part of the Network of Creative Cities of Unesco in Gastronomy.

SITIOS DE INTERÉS PLACES OF INTEREST



RINCÓN PAYANÉS
CARRERA 2 ENTRE CALLE. I.B.N
Y CALLE INORTE



PUENTE DEL HUMILLADERO
CARRERA 6 CON CALLE 2



PANTEÓN DE LOS PRÓCERES
CARRERA 7 NO. 3-55



TORRE DEL RELOJ
CALLE 5 CON CARRERA 7

Conocido como el 'Pueblito patojo', en este lugar se encuentran las réplicas de algunos de los sitios más importantes de Popayán como la iglesia de La Ermita, el Puente del Humilladero y la Torre del Reloj. Aquí, propios y visitantes pueden disfrutar de la comida típica de Popayán y adquirir artesanías representativas del Cauca.

Known as the 'Pueblito Patojo', in this place are the replicas of some of the most important sites of Popayán as the church of La Ermita, the Bridge of Humilladero and the Clock Tower. Here, guests and visitors can enjoy the typical food of Popayán and buy handicrafts representative of Cauca.

Fue construido en 1873 para cruzar el Río Molino, tiene 240 metros de largo y 12 arcos de medio punto. Durante mucho tiempo fue una de las entradas principales de la ciudad; por él ingresaron los ejércitos libertadores durante la gesta de la Independencia. La cuesta era tan empinada que no se podía escalar sin inclinar la cabeza, de allí que se le llamara puente del humilladero.

It was built in 1873 to cross the Molino River, is 240 meters long and 12 arches a half point. For a long time it was one of the main entrances of the city. By him entered the liberating armies during the Independence war. The slope was so steep that you could not climb without tilting your head, hence it would be called the humilladero bridge.

Sitio donde reposan en urnas de mármol las cenizas de los payaneses que ayudaron a fundar la República, de los que ejercieron la Suprema Magistratura de la Nación, entre ellos: el Sabio Caldas, José Hilario López, Julio Arboleda y José María Obando.

Place where the ashes of the payanes who helped to found the Republic rest, of those who fought the Supreme Judgment of the Nation, among them: Sabio Caldas, Jose Hilario López, Julio Arboleda and Jose María Obando rest in marble urns.

Uno de los símbolos más emblemáticos de Popayán, situado en el centro histórico de la ciudad. La Torre fue construida entre 1673 y 1682 bajo la dirección del Obispo Cristóbal Bernaldo de Quiroz. Su reloj donado por el padre Bueno de un solo puntero fue traído de Londres en 1737. Las pesas de plomo con las que funcionaba el reloj fueron fundidas para alimentar los cañones de la libertad. Llamada por el maestro Guillermo Valencia 'La nariz de Popayán'.

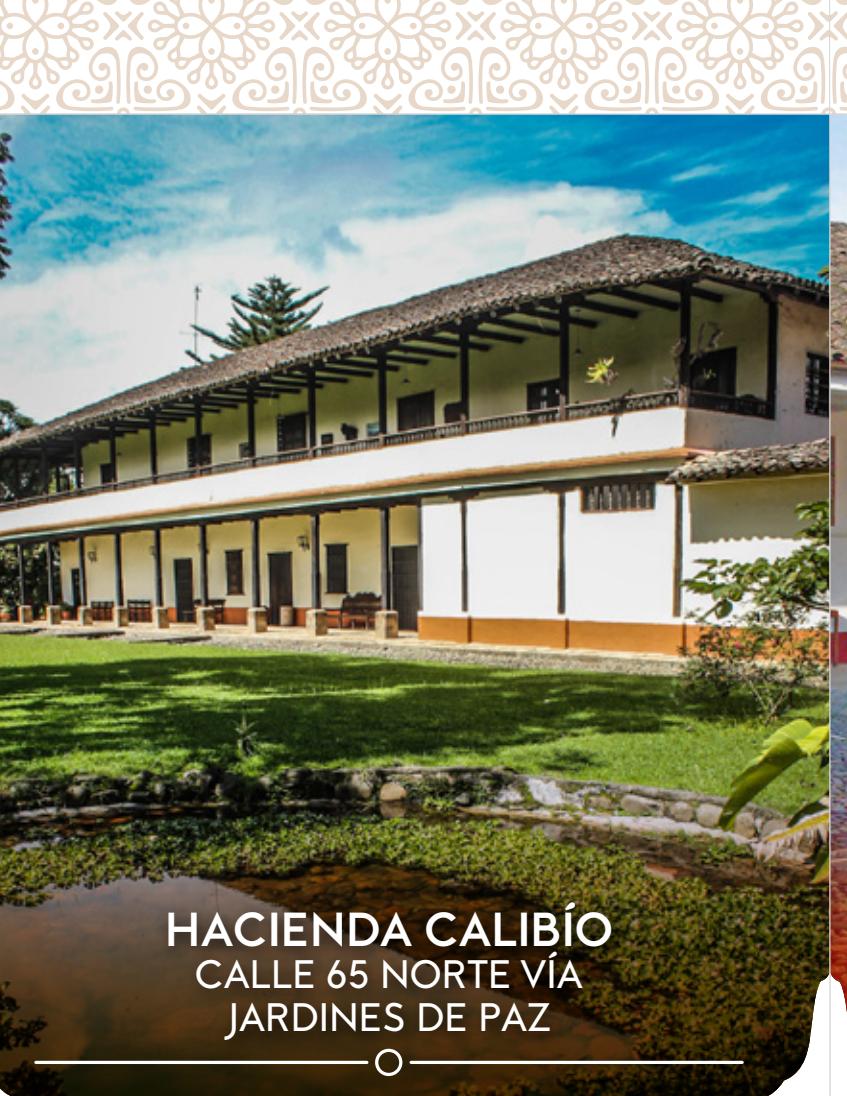
One of the most emblematic symbols of Popayán, located in the historical center of the city. The Tower was built between 1673 and 1682 under the direction of Bishop Cristóbal Bernaldo de Quiroz. His watch donated by Father Good from a single pointer was brought from London in 1737. The lead weights with which the watch worked were cast to feed the cannons of freedom. Called by the teacher Guillermo Valencia 'The nose of Popayán'.



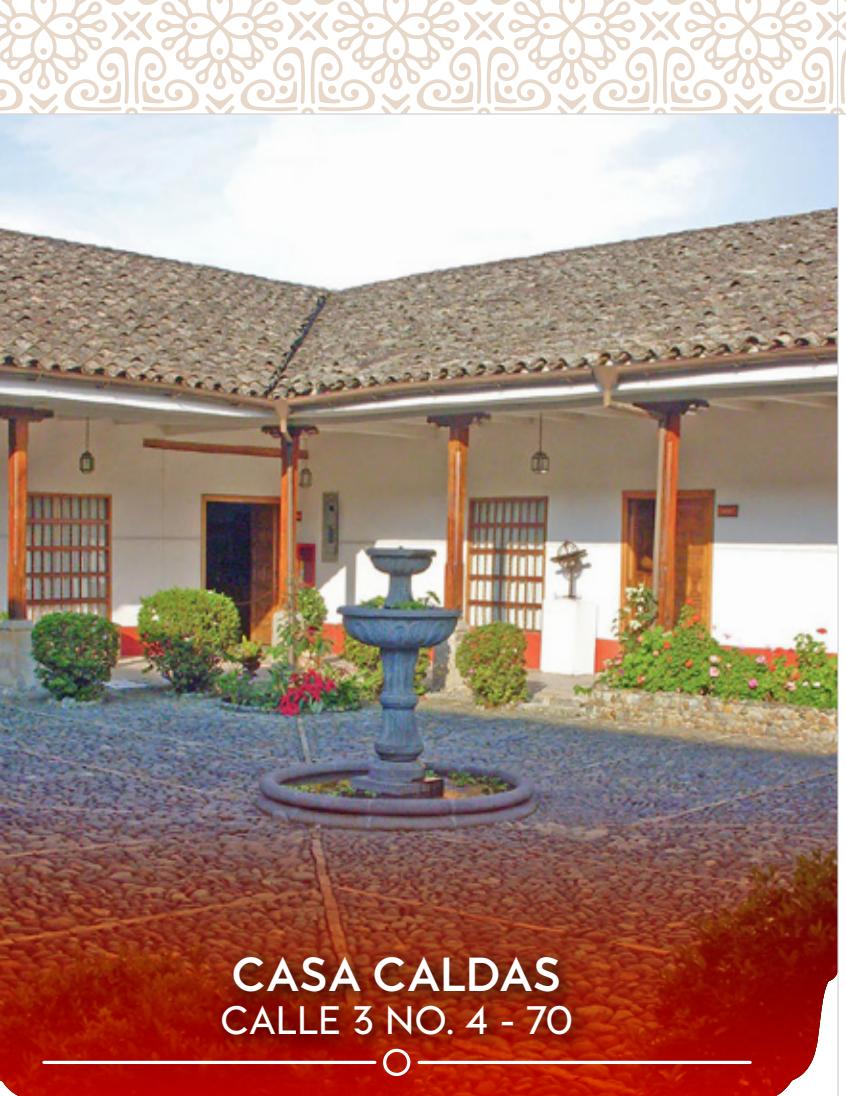
TEATRO MUNICIPAL
GUILLERMO VALENCIA
CALLE 3 CON CARRERA 7



EL MORRO DE TULCÁN
CARRERA 2, CALLE 1A NORTE



HACIENDA CALIBÍO
CALLE 65 NORTE VÍA
JARDINES DE PAZ



CASA CALDAS
CALLE 3 NO. 4 - 70

Uno de los teatros más destacados del país por su bella arquitectura. Su lámpara de cristal Bohemia donada por la República Checa y la terraza adornada con las ocho musas del arte son sus mayores atractivos. Fue inaugurado en 1927 y restaurado después del terremoto de 1983. Cuenta con una capacidad para 900 personas cómodamente sentadas.

It is the main outstanding theaters in the country for its beautiful architecture. Its Bohemian glass lamp donated by the Czech Republic and the terrace adorned with the eight muses of art are its greatest attraction. It was inaugurated in 1927 and restored after the earthquake of 1983. It has a capacity for 900 people comfortably seated.

Es el principal sitio arqueológico de Popayán. Una pequeña loma no natural en forma de pirámide truncada en la cual se encontraron elementos de la época precolombina. En 1937 se inauguró en la cima del morro un monumento en honor del conquistador Sebastián de Belalcázar, quien llevó a cabo la fundación hispánica de Popayán, con una estatua ecuestre elaborada por el artista español Víctorio Macho.

Hacienda Calibío, which in the indigenous language means Río Blanco, is one of the surviving constructions of the latifundios of the late eighteenth century. There the Liberator Simón Bolívar was lodged twice, its immense gardens were scene of the battle between the hero Antonio Nariño and Juan Sámano. Among other characters, the house was inhabited by ancestors of the family Mosquera and Julio Arboleda, the famous poet soldier.

Casa natal del Sabio Francisco José de Caldas con arquitectura colonial. En su interior se encuentran muestras del molino de trigo inventado por él, tallas sobre piedra que hacen referencia a la cultura de San Agustín.

Esta casa se construyó con el estilo de las edificaciones posteriores al terremoto de 1736, cuando se levantaron varias construcciones en este sector, aprovechando la pendiente del río Molino.

Hacienda Calibío, which in the indigenous language means Río Blanco, is one of the surviving constructions of the latifundios of the late eighteenth century. There the Liberator Simón Bolívar was lodged twice, its immense gardens were scene of the battle between the hero Antonio Nariño and Juan Sámano. Among other characters, the house was inhabited by ancestors of the family Mosquera and Julio Arboleda, the famous poet soldier.

AGENDA DE EVENTOS EVENTOS EVENT CALENDAR 2018

FIESTA DE REYES 5-6 de ENERO



NOCHE
DE
MUSEOS

5-6 de ENERO

Popayán

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Member of the
UNESCO Creative Cities
Network since 2005



CONGRESO NACIONAL
GASTRONOMICO

Septiembre

Corporación
Gastronómica de Popayán

FERIA ARTESanal Y MUESTRA DE
MANUFACTURAS

NICOLINA ECASSTROE

Septiembre

POPAYÁN



Vive el
CAMBIO

Alcaldía
de Popayán

OFICINA DE TURISMO



Enamórate
Popayán

OFICINA DE TURISMO